

ORDRE DU JOUR

Agenda

Séance régulière du conseil qui aura lieu
à 18 h 30, le mercredi 27 mai 2020
*Regular Council meeting scheduled for
Wednesday, May 27, 2020 at 6:30 p.m.*

1. **OUVERTURE**
CALL TO ORDER
2. **PRÉSENCE**
ROLL CALL

	In attendance	Absent	With Notice	Without Notice
Mayor Beverly Nantel				
Councillor Chantal Croft				
Councillor Hélène Perth				
Councillor Léandre Moore				
Councillor Luc Lévesque				
CAO-Clerk				
Treasurer/Tax Collector				
Infrastructure Superintendant				
Misc. Staff				
Misc. Staff				

3. **APPEL ET DÉCLARATION D'INTÉRÊT PÉCUNIAIRE**
DECLARATION OF CONFLICT
4. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
APPROVAL OF AGENDA

 With additions:
 - 6.1 Austin HempHill – Alamos update; and
 - 11.1 COVID-19 update
5. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**
ADOPTION OF MINUTES

- 5.1 Procès-verbal daté du 13 mai 2020 de la réunion régulière du conseil municipal / *Regular Municipal Council meeting minutes dated May 13, 2020; (Resolution)*

6. **DÉLÉGATIONS**
DELEGATIONS

- 6.1 Austin HempHill – Alamos update

7. **CORRESPONDANCE**
CORRESPONDENCE

- 7.1 Procès-verbal daté du 27 février 2020 du Conseil d'administration des services du district d'Algoma / *Algoma District Services Administration Board meeting minutes dated February 27, 2020; et / and (Information)*
- 7.2 Procès-verbaux datés du 11 février 2020 et du 10 mars 2020 de la Corporation du développement économique et communautaire de Dubreuilville (CDEC) / *CDEC meeting minutes dated February 11, 2020 and March 10, 2020 ; et / and (Information)*
- 7.3 Lettre datée du 21 mai 2020 du Ministère du Solliciteur général, Bureau du commissaire des incendies et de la gestion des situations d'urgence au sujet des réunions sectorielles du printemps 2020 et réunion du comité provincial de coordination de la gestion des urgences / *Letter dated May 21, 2020 from the Ministry of the Solicitor General, Office of the Fire Marshal and Emergency Management with regards to Spring 2020 Sector Meetings & Provincial Emergency Management Coordinating Committee (PEMCC) meeting; et / and (Information)*
- 7.4 Lettre datée du 12 mai 2020 de l'École secondaire l'Orée des Bois au sujet d'une demande de contribution aux bourses pour les diplômés / *Letter dated May 12, 2020 from the Orée des Bois High School with regards to a request for a contribution to the scholarships for the graduates; (Resolution)*

8. **RAPPORT DES COMITÉS ET/OU DÉPARTEMENTS**
REPORTS FROM COMMITTEES AND/OR DEPARTMENTS

- 8.1 États financiers consolidés pour 2019 / *Consolidated Financial Statements for the year ended December 31, 2019; et / and (Resolution)*
- 8.2 Discussion et révision du Budget 2020 / *Discussion and review of the 2020 budget; (Resolution)*

9. APPROBATION DES RÉGISTRES DE CHÈQUES
APPOVAL OF CHECK REGISTER

- 9.1 Rapport pour le Conseil (registre des chèques pour 2020) daté du 21 mai 2020 (liste A) / *Council Board Report (cheque register for 2020) dated May 21, 2020 (list A)*; et / and **(Resolution)**
- 9.2 Rapport pour le Conseil (registre des chèques pour 2020) daté du 21 mai 2020 (liste B - Visa) / *Council Board Report (cheque register for 2020) dated May 21, 2020 (list B - Visa)*; **(Resolution)**

10. RÉGLEMENTS
BY-LAWS

- 10.1 Arrêté-municipal no. 2020-25, étant un règlement visant à confirmer les travaux du Conseil de la Corporation du Canton de Dubreuilville à sa séance régulière tenue le 27 mai 2020 / *By-Law No. 2020-25, being a By-law to confirm the proceedings of the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville at its regular meeting held on May 27, 2020*; et / and **(Resolution)**
- 10.2 Arrêté-municipal no. 2020-26, étant un règlement pour adopter les estimations de toutes les sommes requises et fixer les taux d'imposition pour l'année 2020 / *By-Law No. 2020-26, being a By-law to adopt the estimates of all sums required and to fix rates of taxation for the year 2020*; et / and **(Resolution)**
- 10.3 Arrêté-municipal no. 2020-27, étant un règlement pour autoriser l'exécution d'un protocole d'entente avec les Cantons de Dubreuilville, White River, Hornepayne et la Corporation de la Municipalité de Wawa pour fournir les services d'une Coordinatrice de la gestion des actifs / *By-Law No. 2020-27, being a By-law to authorize the execution of a Memorandum of Understanding with the Township's of Dubreuilville, White River, Hornepayne and the Corporation of the Municipality of Wawa to provide the services of an Asset Management Coordinator*; **(Resolution)**

11. AJOUT
ADDENDUM

- 11.1 COVID-19 update

12. ASSEMBLÉE A HUIS CLOS
CLOSED SESSION

13. AJOURNEMENT
ADJOURNMENT



THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF DUBREUILVILLE

-MINUTES-

Regular Council Meeting held on
May 13, 2020 at 6:30 p.m.
Council Chambers

PRESENT: Mayor, B. Nantel
Councillor, H. Perth
Councillor, L. Moore (on phone)
Councillor, L. Lévesque
Councillor C. Croft

STAFF: CAO-Clerk, Shelley B. Casey
EDO, Melanie Pilon
Fire Chief, Patrick Sigouin

Mayor, Beverly Nantel called the meeting to order at 6:31 p.m.

20-123 Moved by: Councillor Croft
Seconded by: Councillor Perth

Whereas that the agenda for the regular municipal council meeting dated May 13, 2020 be adopted as submitted.

Carried

20-124 Moved by: Councillor Lévesque
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and approve the following municipal council meeting minutes as submitted:

- Regular Municipal Council meeting minutes dated April 15, 2020.

Carried

20-125 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that the following be received as information only:

7.1 Letter dated April 16, 2020 from the Ministry of Municipal Affairs and Housing, Office of the Minister with regards to an update that the government issued an emergency order; and

7.2 Press release dated April 20, 2020 from the Lady Dunn Health Centre with regards to increasing testing at the COVID-19 Assessment Centre; and

7.3 Letter dated April 20, 2020 from the Ontario Clean Water Agency with regards to COVID-19 update; and

7.4 Email dated May 4, 2020 from the CN Public Inquiry Line with regards to their annual vegetation management program; and

7.5 Letter dated May 6, 2020 from the Ministry of Transportation, Office of the Minister with regards to northern communities and driver testing availability; and

7.6 Letter dated April 24, 2020 from the Solicitor General, Office of the Solicitor General with regards to the Community Safety and Well-Being (CSWB) plan.

Carried

20-126(A) Moved by: Councillor Croft
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and support the attached letter dated April 24, 2020 from the Official Opposition, Ontario NDP Caucus with regards to a resolution of support concerning rural and northern access to broadband, as presented.

Carried

20-126(B) Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and support the attached letter dated April 23, 2020 from the Office of the Mayor of the City of Hamilton with regards to a resolution of support concerning the regulation and enforcement of odour and lighting nuisances related to the cultivation of cannabis plants, as presented.

DEFEATED

20-127 Moved by: Councillor Moore
Seconded by: Councillor Perth

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and accept the attached letter dated April 27, 2020 from the Township of Montague with regards to a resolution of support concerning federal assistance for municipalities, as presented.

DEFEATED

20-128 Moved by: Councillor Lévesque
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and accept the attached letter dated May 6, 2020 from the Corporation of the Town of Grimsby with regards to a resolution of support concerning the commercial rent assistance program, as presented.

DEFEATED

20-129 Moved by: Councillor Moore
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and accept the attached letter dated May 5, 2020 from the Alzheimer Society of Sault Ste Marie & Algoma District with regards to selling raffle tickets within our community, as presented.

Carried

20-130 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and accept the attached letter of support and commitment dated April 17, 2020 for the Federation of Canadian Municipalities Municipal Asset Management Program and the Association of Municipalities of Ontario to offer free asset management technical assistance to Ontario municipalities, as presented.

Carried

20-131 Moved by: Councillor Moore
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and regretfully accept the resignation of Mathieu Poulin as a volunteer fireman as per the attached council report dated April 21, 2020 from the Fire Chief, as presented.

Carried

20-132 Moved by: Councillor Lévesque
Seconded by: Councillor Moore

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and approve the attached council report dated May 7, 2020 from the Infrastructure Superintendent with regards to the clean-up week from May 19 to 23, 2020, as presented.

Carried

20-133 Moved by: Councillor Croft
Seconded by: Councillor Perth

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and approve the attached Inter-office memo dated May 5, 2020 from the Treasurer with regards to the renewal of the employee benefits group insurance, as presented.

Carried

20-134 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and approve the attached council report dated May 8, 2020 from the Economic Development Officer with regards to the NOHFC Project #8100399 - NSRBN Expansion Program Claim Update, as presented.

Carried

20-135 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the attached Council Board Report (cheque register for 2020, list A) dated May 8, 2020 in the amount of \$108,006.26, be approved for payment.

Carried

20-136 Moved by: Councillor Lévesque
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the attached Council Board Report (cheque register for 2020, list B - Visa) dated May 8, 2020 in the amount of \$16,964.83, be approved for payment.

Carried

20-137 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that By-Law No. 2020-22, being a By-law to confirm, the proceedings of the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville at its regular meeting held on May 13, 2020, be adopted as presented.

Carried

20-138 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that By-Law No. 2020-23, being a By-law to authorize the execution of a contract renewal for proposal of professional planning services between Fotenn and the Township of Dubreuilville, be adopted as presented.

Carried

20-139 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that By-Law No. 2020-24, being a By-law under the provisions of Section 69 (1) of the Planning Act, R.S.O. 1990, c. P.13, as otherwise amended to provide fees for planning applications, be adopted as presented.

Carried

20-140 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the attached Media Release dated May 19, 2020 to resume curbside garbage collection effective May 27, 2020 be approved; and

Furthermore that the attached waste collection worker health & safety during COVID-19 guidelines be received and approved as presented.

Carried

20-141 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that we adjourn to go in-camera session at 7:22 p.m.

12.1 Discussion regarding personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees (*Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25, s. 239 (2) (b)*); and

12.2 Discussion regarding a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board (*Municipal Act, 2001, S.O. 2001, c. 25, s. 239 (2) (c)*).

Carried

20-142 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that we reconvene in regular municipal council meeting at 8:35 p.m.

Carried

20-143 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Lévesque

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive and approve the attached Council report dated May 8, 2020 from the CAO-Clerk with regards to the hiring of a summer student, Foster Hoffman, as presented.

Carried

20-144 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby wishes to receive the attached letter from Rock and Rachel Giroux, received by the Mayor on May 6, 2020 with regards to their municipal concerns;

Therefore be it resolved that the attached letter be sent in response.

Carried

20-145 Moved by: Councillor Perth
Seconded by: Councillor Croft

Whereas that this regular municipal council meeting dated May 13, 2020 hereby adjourn at 8:37 p.m.

Carried

Mayor

CAO/Clerk



Minutes – Regular Board Meeting

February 27, 2020
Head Office, Main Board Room, Little Rapids

Board Members in attendance:

- Norman Mann – Chair
- Lynn Watson – Vice Chair
- Blair MacKinnon
- Sally Hagman
- Dan Marchisella
- Ron Rody
- Jocelyne Bishop – by teleconference
- Chris Patrie
- Luc Cyr
- Belinda Kistemaker
- Harry Stewart
- Lorraine Aelick

Board Members absent with regrets and required notice:

None

1. Opening of Meeting

The Board Chair opened the meeting and welcomed Board members and staff.

2. Opportunity for Declaration of Pecuniary Interest

There were none presented.

3. Minutes

By Resolution, the Board approved the minutes of the January 23, 2020, Regular Board Meeting as distributed.

4. Approval of Agenda

By Resolution, the Board approved the agenda for the February 27, 2020 Regular Board Meeting, as distributed.

5. Correspondence

None

6. Budget – 2020

Report from Finance Committee Chair

Finance Committee elected Chair, Chris Patrie provided a report from the previous week's Finance meeting at which the committee passed a resolution to support the budget for 2020.

CAO Report – 2020 Budget Overview
ADSAB 2020 Budget Package

The CAO provided an overview and answered questions regarding the budget package provided to Board members.

ADSAB Apportionment 2020 (Draft)

The CAO answered questions with regard to the apportionment.

By Resolution the Board accepted the CAO Report – 2020 Budget Overview as presented.

By Resolution the Board approved the 2020 Budget as presented with a Gross Expenditure of \$41,922,987 and a Municipal Share of \$11,798,698.

7. Other Business

7.1 Children's Services -- Update

The Ministry has confirmed a reduction to the budget.

Echo Bay Early Learning will open Monday, March 2, 2020 and Phase 2 planning has begun.

The Ontario Child Care Tax Credit announcement is out. The Ministry will launch a campaign to raise awareness.

Questions from the Board were answered by the Manager of Children's Services and Early Learning.

7.2 Housing Services -- Update

The Director of Housing Services informed the Board the guidelines for Canada Ontario Housing Benefit (COHB) have been received. A summary and information package will be created and available in April, 2020. This Federal/Provincial government funding will be available to those with low income who meet the requirements. ADSAB's role will be to support the application process and determine eligibility based on set criteria. Applicants will be required to find their own accommodations and consent to being removed from ADSAB's housing waitlist.

The Director provided an update on the new build at Richards Landing. Twelve tenants have been approved and accepted units for April 1, 2020. Twenty-three remain on the waitlist.

Spanish tenants were sent an information letter February 7, 2020 confirming their tenancy status. Five units are now vacant.

Questions were answered by the Director and the CAO.

7.3 Social Assistance (Ontario Works) – Update

MCCSS – Memo – Employment Services Transformation:
Announcement of Service System Managers

MLTSD – Memo – Employment Services Transformation
Announcement

The Manager of Client Services updated the Board on the first three system managers selected for the prototype employment services model. The balance of the province will move to the new system over the next several years. There are no changes for the North at this time.

Questions from the Board were answered by the Manager.

7.4 Paramedic Services – Update

The Chief of Paramedic Services informed the Board that Peer Support training is complete, and ADSAB expects to see some positive benefits.

7.5 Budget – 2020

No changes required.

8. Open Question and Answer

The Board requested the COHB information be made available on the ADSAB website.

9. In Camera Session

9.1 Township of St. Joseph Affordable Housing Project

9.2 Westwind Shores Housing Project

9.3 Wawa Housing Project

9.4 Personnel Issues

10. Adjournment

Resolutions

1	<p>Moved by: Luc Cyr Seconded by: Ron Rody</p> <p>Resolve that: the Board approve the minutes of the January 23, 2020 Regular Board Meeting as distributed.</p> <p>Carried</p>
2	<p>Moved by: Lynn Watson Seconded by: Chris Patrie</p> <p>Resolve that: the Board approve the agenda of the February 27, 2020 Regular Board Meeting as distributed.</p> <p>Carried</p>
3	<p>Moved by: Lorraine Aelick Seconded by: Sally Hagman</p> <p>Resolve that: the Board move into closed session to discuss budget related matters – re: collective agreement.</p> <p>Carried</p>

4	<p>Moved by: Luc Cyr Seconded by: Blair MacKinnon</p> <p>Resolve that: the Board return to an open session.</p> <p>Carried</p>
5	<p>Moved by: Dan Marchisella Seconded by: Chris Patrie</p> <p>Resolve that: the Board accept the CAO Report – 2020 Budget Overview as presented.</p> <p>Carried</p>
6	<p>Moved by: Sally Hagman Seconded by: Luc Cyr</p> <p>Resolve that: the Board approve the 2020 Budget as presented with a Gross Expenditure of \$41,922,987 and a Municipal Share of \$11,798,698.</p> <p>Carried</p>
7	<p>Moved by: Dan Marchisella Seconded by: Ron Rody</p> <p>Resolve that: the Board move the meeting in-camera to discuss Property and Personnel issues.</p> <p>Carried</p>

8	Moved by: Luc Cyr Seconded by: Lynn Watson Resolve that: the Board return to an open session. Carried
9	Moved by: Harry Stewart Seconded by: Lorraine Aelick Resolve that: the Regular Board Meeting of February 27, 2020 be adjourned. Carried

**CORPORATION DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
ET COMMUNAUTAIRE DE DUBREUILVILLE**

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

Rencontre du 11 février 2020 / February 11, 2020 Meeting
Salle du conseil municipal / Council Chambers

- PRÉSENTS:** Roger Lemoyne, Président / Président
 Steve Lévesque, Vice-Président
 Shelley B. Casey, Secrétaire-trésorier
 Mario Bergeron
 Laurianne Lavoie
 Austin Hemphill
 John Van De Langerijt
 Mélanie Pilon, Agente de Développement Économique / EDO
- GUESTS:** Graeme Burt, Senior Partner - Environmental Resources Management (ERM)
 Romea Dennis, Consultant -- Social Performance/Resettlement -- Environmental Resources Management (ERM)
- ABSENT:** Beverly Nantel -- With Notice
 Patrice Dubreuil -- With Notice

Roger Lemoyne ouvre la séance à 19 h 00

Roger Lemoyne called the meeting to order at 7:00 p.m.

20-001 Proposé par / *Moved by:* Mario Bergeron
 Appuyé par / *Seconded by:* Steve Lévesque

Approbation de l'ordre du jour avec les ajouts suivants :

- **Mou non contraignant w. Crown Capital Partners Inc.**
- **Examen financier du NSRBN**
- **Demande de soutien - Coalition des trains de voyageurs d'Algoma**

Approval of the agenda with the following additions:

- *Non-binding MOU w. Crown Capital Partners Inc.*
- *Financial Review of the NSRBN*
- *Request for Support – Coalition of Algoma Passenger Trains*

Carried

20-002

Proposé par / *Moved by*: Laurianne Lavoie
Appuyé par / *Seconded by*: John Van De Langerijt

Adoption du procès-verbal de:

Approval of the minutes of:

4.1 Procès-verbal de la rencontre régulière du 3 décembre 2019 / December 3, 2019 Regular Meeting Minutes

Carried

20-003

Proposé par / *Moved by*: John Van De Langerijt
Appuyé par / *Seconded by*: Mario Bergeron

Il est résolu que le conseil d'administration de la Société de développement économique et communautaire de Dubreuilville (SCDC) donne à Mélanie Pilon, agente de développement économique, l'instruction d'envoyer une lettre enregistrée au Centre de conditionnement physique de Dubreuilville au sujet de la dépôt direct en cours demandant au Centre de cesser le paiement.

It is resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville give Melanie Pilon, Economic Development Officer, instruction to send a registered letter to the Dubreuilville Fitness Centre regarding the current direct deposit requesting the Centre to cease payment.

Carried

20-004

Proposé par / *Moved by*: John Van De Langerijt
Appuyé par / *Seconded by*: Mario Bergeron

Qu'il soit donc résolu que le conseil d'administration de la Société du développement économique et communautaire (CDEC) de Dubreuilville accepte de représenter une collaboration de dix (10) municipalités, cantons et Premières nations en approuvant le Mémoire d'entente (PE) en date du 11 février 2020 (ci-joint) connu sous le nom de Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) et Crown Capital Partners Inc. Le présent protocole d'entente énonce la base sur laquelle le NSRBN et Crown Capital Partners Inc. peuvent collaborer pour financer, construire et exploiter un réseau communautaire à large bande ouvert en gros.

Be it therefore resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville agrees to represent a collaboration of ten (10) municipalities, townships and First Nations by endorsing the Memorandum of Understanding (MOU) dated February 11, 2020 (attached) hereto known as the Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) and Crown Capital Partners Inc. This MOU sets forth the basis which the NSRBN and Crown Capital Partners Inc. may collaborate to finance, build and operate an open wholesale broadband community network.

Carried

20-005 *Proposé par / Moved by:* Steve Lévesque
Appuyé par / Seconded by: Laurianne Lavoie

Qu'il soit donc résolu que le conseil d'administration de la Société du Développement Économique et Communautaire (CDEC) de Dubreuilville accepte de conserver LE Groupe de gestion RDM, David A. Pickett, au nom du Réseau régional à large bande Nord-Est supérieur (NSRBN) de fournir des services-conseils financiers sur la proposition de financement de Crown Capital Inc. reçue dans le cadre du processus d'expression d'intérêt (EOI) du NSRBN, ainsi que des documents de travail liés à la portée des projets.

Be it therefore resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville agrees to retain RDM Management Group, David A. Pickett on behalf of the Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) to provide financial advisory services on the Crown Capital Inc. funding proposal received pursuant to the NSRBN Expression of Interest (EOI) process, along with working papers related to the Projects Scope of Work.

Carried

20-006 *Proposé par / Moved by:* Austin Hemphill
Appuyé par / Seconded by: John Van De Langerijt

ATTENDU QUE le gouvernement fédéral a décidé à la fin de 2013 de cesser ses investissements dans le service de trains de voyageurs algoma Central, un investissement qu'il avait continué pendant de nombreuses années pour assurer un accès sûr et fiable dans de nombreuses régions éloignées entre Sault Ste. Marie et Hearst , Ontario; qui avait soutenu une importante génération économique, d'emploi et d'impôt; Et

ATTENDU QUE le gouvernement fédéral a pris cette décision sans consulter les Premières nations, les municipalités, les entreprises et les propriétaires visés; Et

ATTENDU QUE le service a été interrompu par CN Rail à la suite de la perte de l'investissement du gouvernement fédéral au début de 2014; Et

ATTENDU QUE, à la suite de la cessation de ce service il y a cinq ans (en juillet 2015), l'accès a été refusé à de nombreuses Premières nations, municipalités, entreprises, trappeurs et résidents et a causé d'importantes difficultés à de nombreuses Premières nations, municipalités, entreprises, trappeurs et résidents; Et

ATTENDU QUE, 75 % des propriétés à proximité de la ligne de chemin de fer sont inaccessibles, sauf par le service ferroviaire, et le train de voyageurs a été le seul accès sûr, légal, toutes saisons et abordable dans le corridor ferroviaire sauvage d'Algoma depuis plus de 105 ans;

ATTENDU QUE le service de train de voyageurs est nécessaire pour que les Premières nations accèdent aux régions éloignées de leurs territoires traditionnels, y compris les endroits spirituellement importants; Et

ATTENDU QUE la Première nation crie de Missanabie, sous la direction du chef Jason Gauthier, s'est préparée avec diligence à exploiter le service de passagers sous le titre Mask-wa Oo-ta-ban (Bear Train in Cree); Et

ATTENDU QUE la Première nation crie de Missanabie a négocié avec succès avec le CN et a satisfait aux exigences suivantes; i) la réception d'un certificat d'exploitation des chemins de fer, (ii) l'achèvement d'un plan de sécurité, (iii) les options d'une entente d'accès avec le CN et (iv) la conclusion d'un plan d'affaires complet; Et

ATTENDU QUE le Train de l'ours, le premier train des Premières nations de l'Ontario, contribuerait à la réconciliation, y compris l'emploi des Premières nations et les possibilités économiques; Et

ATTENDU QUE la mission déclarée de Transports Canada est de « servir l'intérêt public par la promotion d'un réseau de transport sûr et sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement au Canada »; Et

ATTENDU QUE la lettre de mandat du premier ministre au ministre des Transports déclare : « En tant que ministre des Transports, vous continuerez de veiller à ce que le réseau de transport du Canada appuie l'ambitieux

programme de croissance économique et de création d'emplois du gouvernement »; Et

**ATTENDU QUE l'étude réalisée en 2014 par BDO Canada a conclu que le train de voyageurs Algoma est dans l'intérêt public en ce qu'il appuyait :
- 38 à 48 millions de dollars d'impact économique
170-220 emplois
5,12 à 6,45 millions de dollars en production d'impôts; Et**

ATTENDU QUE le Train de l'ours est une initiative visant à rétablir et à optimiser le service de train de voyageurs d'Algoma afin de répondre aux besoins sociaux, économiques, d'emploi et d'accès à distance des Premières nations, des collectivités, des entreprises et des intervenants socio-économiques du secteur ferroviaire. corridor — une initiative qui suit et appuie la mission de Transports Canada et le mandat du ministre de Transports Canada;

BE IT RESOLVED THAT - soutient la Première nation crie de Missanabic et le Groupe de travail sur le train de l'ours dans leur développement coopératif de Mask-wa Oo-ta-ban (le train de l'ours) pour exploiter le train de voyageurs Algoma afin de maximiser l'économie, l'emploi, l'accès à distance et d'autres intérêts et valeurs publics du train de voyageurs d'Algoma, et

BE IT FURTHER RESOLVED THAT CDEC lobby le gouvernement du Canada de rétablir son investissement financier pour exploiter le service de train de voyageurs d'Algoma en finançant le Mask-wa Oo-ta-ban (Train à ours) afin d'assurer la mission de Transports Canada : « Servir le public l'intérêt par la promotion d'un réseau de transport sûr et sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement au Canada » et être conforme à la lettre de mandat du premier ministre au ministre des Transports : « En tant que ministre des Transports, vous continuerez veiller à ce que le réseau de transport du Canada appuie l'ambitieux programme de croissance économique et de création d'emplois du gouvernement. et « il n'y a toujours pas de relation plus importante pour moi et avec le Canada que celle avec les peuples autochtones. Nous avons fait d'importants progrès au cours de notre dernier mandat en matière de soutien à l'autodétermination, d'amélioration de la prestation des services et de réconciliation. J'ordonne à chaque ministre de déterminer ce qu'il peut faire dans son portefeuille spécifique afin d'accélérer et de tirer parti des progrès que nous avons réalisés avec les Premières nations, les Inuits et les Métis ».

WHEREAS the Federal government decided in late 2013 to cease its investment in the Algoma Central passenger train service, an investment which it had continued for many years to ensure safe and reliable access into

many remote areas between Sault Ste. Marie and Hearst, Ontario; and, which had supported significant economic, employment and tax generation; and

WHEREAS the Federal government made the decision with no consultation of the First Nations, municipalities, business and property owners affected; and

WHEREAS the service was discontinued by CN Rail as a result of the loss of the Federal Government's investment in early 2014; and

WHEREAS, as a result of the cessation of this service 5 years ago (in July 2015), access has been denied to, and caused substantial hardships to, many First Nations, municipalities, businesses, trappers and residents; and,

WHEREAS, 75% of properties in proximity to the rail line are inaccessible except by rail service, and the passenger train has been the only safe, legal, all-season, affordable access into the Algoma wilderness rail corridor for over 105 years;

WHEREAS passenger train service is necessary for First Nations to access remote regions of their traditional territories, including spiritually significant locations; and

WHEREAS Missanabie Cree First Nation, under the leadership of Chief Jason Gauthier, has prepared diligently to operate the passenger service as the Mask-wa Oo-ta-ban (Bear Train in Cree); and

WHEREAS Missanabie Cree First Nation has successfully negotiated with CN and met the following requirements; (i) receipt of a Railway Operating Certificate, (ii) completion of a safety plan, (iii) options for an access agreement with CN, and (iv) finalized a comprehensive business plan; and

WHEREAS the Bear Train—Ontario's first First Nation train—would contribute to reconciliation, including First Nation employment and economic opportunities; and

WHEREAS Transport Canada's stated mission is "To serve the public interest through the promotion of a safe and secure, efficient and environmentally responsible transportation system in Canada"; and

WHEREAS the Prime Minister's mandate letter to the Minister of Transport states: "As Minister of Transport, you will continue to ensure that Canada's

transportation system supports the Government's ambitious economic growth and job creation agenda"; and

WHEREAS a study completed in 2014 by BDO Canada concluded that the Algoma passenger train is in the public interest in that it supported:

- *\$38-\$48 million in economic impact*
- *170-220 jobs*
- *\$5.12-\$6.45 million in tax generation; and*

WHEREAS the Bear Train is an initiative to re-establish and optimize the Algoma passenger train service to support the social, economic, employment and remote access needs of the First Nations, communities, businesses and socio-economic stakeholders of the rail corridor—an initiative that follows and supports the mission of Transport Canada and mandate of the Minister of Transport Canada;

BE IT RESOLVED THAT CDEC supports the Missanabie Cree First Nation and the Bear Train Working Group in their cooperative development of Mask-wa Oo-ta-ban (the Bear Train) to operate the Algoma passenger train in order to maximize the economic, employment, remote access and other public interests and values of the Algoma passenger train, and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT CDEC lobby the Government of Canada to restore its financial investment to operate the Algoma passenger train service by funding the Mask-wa Oo-ta-ban (Bear Train) to ensure the mission of Transport Canada : “To serve the public interest through the promotion of a safe and secure, efficient and environmentally responsible transportation system in Canada” and be consistent with the Prime Minister's mandate letter to the Minister of Transport: "As Minister of Transport, you will continue to ensure that Canada's transportation system supports the Government's ambitious economic growth and job creation agenda." ; and “there remains no more important relationship to me and to Canada than the one with Indigenous Peoples. We made significant progress in our last mandate on supporting self-determination, improving service delivery and advancing reconciliation. I am directing every single Minister to determine what they can do in their specific portfolio to accelerate and build on the progress we have made with First Nations, Inuit and Métis Peoples”.

Carried

20-007

Proposé par / *Moved by*: Steve Lévesque
Appuyé par / *Seconded by*: John Van De Langerijt

Qu'il soit donc résolu que les rapports financiers pour les dates suivantes soient adoptés:

Be it therefore resolved that financial statements for the following dates be adopted:

6.1 État de compte 6 novembre – 6 décembre 2019 / November 6 – December 6, 2019 Bank Statement

6.2 État de compte 6 décembre 2019 – 6 janvier 2020 / December 6 – January 6, 2020 Bank Statement

Carried

20-008

Proposé par / *Moved by*: Mario Bergeron
Appuyé par / *Seconded by*: Laurianne Lavoie

Qu'il soit résolu que le conseil d'administration de la Corporation du développement économique et communautaire (CDEC) de Dubreuilville clôt la réunion ordinaire pour débattre de la question, 9.1. Opportunités urgentes qui ne peuvent pas encore être rendues publiques, sont à huis clos. La réunion ordinaire sera ré-ouverte à: 19h54.

Be it resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville close the regular meeting to discuss the item, 9.1. Time-sensitive opportunities that can't yet be made public are in closed session. The regular meeting will be re-opened at: 7:54pm.

Carried

20-009

Proposé par / *Moved by*: Steve Lévesque
Appuyé par / *Seconded by*: Austin Hemphill

Qu'il soit donc résolu que le conseil d'administration de la Société du Développement Économique et Communautaire (CDEC) de Dubreuilville accepte de ratifier la résolution no 2019-082, datée du 5 décembre 2019, autorisant le conseil d'administration à passer de la première phase de l'étude thermalwood - Étude de faisabilité à la deuxième phase - Analyse de rentabilisation que la résolution initiale a été adoptée par courriel.

Be it therefore resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville agrees to ratify Resolution No. 2019-082, dated December 5, 2019, authorizing the Board to proceed from the first phase of the Thermalwood Study – Feasibility Study to the second phase – Business Case as the initial Resolution was passed by email.

Carried

20-010

Proposé par / *Moved by*: Shelley B. Casey
Appuyé par / *Seconded by*: John Van De Langerijt

Qu'il soit donc résolu que le conseil d'administration de la Société du Développement Économique et Communautaire (CDEC) de Dubreuilville accepte de conserver :

Missile Communications – Sudbury, Ontario

effectuer une traduction professionnelle dans le cadre de l'Étude de faisabilité du projet Thermalwood - Plan d'affaires puisque les deux documents doivent être conformes à la Loi sur les langues officielles, comme l'indiquent nos exigences de financement.

Be it therefore resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville agrees to retain:

Missile Communications – Sudbury, Ontario

to perform professional translation on the Thermalwood Project Feasibility Study & Business Plan as both documents must comply with the Official Languages Act as stated by our funding requirements.

Carried

20-011

Proposé par / *Moved by*: Steve Lévesque

Appuyé par / *Seconded by*: John Van De Langerijt

Qu'il soit entendu que cette séance régulière du 11 février 2020 soit levée à 19h55.

Whereas that this regular meeting dated February 11, 2020 adjourn at 7:55 pm.

Carried

Président

Agente de Développement Économique

**CORPORATION DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
ET COMMUNAUTAIRE DE DUBREUILVILLE**

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

Rencontre du 10 mars 2020 / March 10, 2020 Meeting
Salle du conseil municipal / Council Chambers

- PRÉSENTS:** Steve Lévesque, Vice-Président
 Shelley B. Casey, Secrétaire-trésorier
 Mario Bergeron
 Laurianne Lavoie
 Austin Hemphill
 John Van De Langerijt
 Patrice Dubreuil
 Mélanie Pilon, Agente de Développement Économique / EDO
- ABSENT:** Roger Lemoyne – With Notice
 Beverly Nantel – With Notice

Steve Lévesque ouvre la séance à 19 h 02

Steve Lévesque *called the meeting to order at 7:02 p.m.*

- 20-012** Proposé par / *Moved by:* Mario Bergeron
 Appuyé par / *Seconded by:* Shelley B. Casey

Adoption de l'ordre du jour comme présenté.

Approval of the agenda as presented.

Carried

- 20-013** Proposé par / *Moved by:* John Van De Langerijt
 Appuyé par / *Seconded by:* Laurianne Lavoie

Adoption du procès-verbal de:

Approval of the minutes of:

4.1 Procès-verbal de la rencontre régulière du 11 février 2020 / *February 11, 2020*
Regular Meeting Minutes

Carried

20-014

Proposé par / *Moved by*: Shelley B. Casey
Appuyé par / *Seconded by*: Mario Bergeron

ATTENDU QUE le Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) a été formé avec des représentants participants des Premières nations, des municipalités et des organismes de développement économique de la région;

ET ATTENDU QUE le Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) tire l'autorité et le mandat des conseils des municipalités participantes et des collectivités des Premières nations;

ET ATTENDU QUE le groupe se concentre sur la construction d'un réseau à large bande dans chaque communauté afin d'améliorer la croissance économique, la résilience et l'amélioration de l'accès aux services de santé et d'éducation. La disponibilité d'une large bande adéquate et abordable pour tous les citoyens et les parties prenantes est importante pour l'avenir de toute la région;

ET ATTENDU QUE les abonnés canadiens aux services d'accès Internet à large bande fixe résidentiel et commercial devraient être en mesure d'accéder à des vitesses d'au moins 50 mégabits par seconde (Mbps) de téléchargement et de téléchargement de 10 Mbps, et de s'abonner à une offre de services avec des allocations de données illimitées;

QU'IL SOIT MAINTENANT RÉSOLU que le Conseil de la Corporation du Canton de Dubreuilville appuie par la présente une demande de financement d'entités collectives du Réseau régional à large bande (NSRBN) du Nord-Est au Fonds à large bande du CRTC et aux fonds futurs du gouvernement, y compris, sans s'y limiter, le programme de financement du ministère de l'Infrastructure de l'Ontario et le Fonds fédéral universel à large bande.

WHEREAS the Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) has been formed with representatives from participating First Nations, Municipalities and Economic Development Organizations in the Region;

AND WHEREAS the Northeast Superior Regional Broadband Network (NSRBN) derives the authority and mandate from the councils of the participating municipalities and First Nation communities;

AND WHEREAS the group is focused on building a broadband network in every community to improve economic growth, resiliency and improved access to health and education services. The availability of adequate and affordable broadband for all citizens and stakeholders is important to the future of the entire region;

AND WHEREAS Canadian residential and business fixed broadband Internet access service subscribers should be able to access speeds of at least 50 megabits per second (Mbps) download and 10 Mbps upload, and to subscribe to a service offering with an unlimited data allowance;

NOWHEREFORE BE IT RESOLVED that Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville does hereby support a group entity funding application from the Northeast Superior Regional Broadband Network's (NSRBN) to the CRTC Broadband Fund and future government funds including, but not limited to, Ontario Ministry of Infrastructure funding program and Federal Universal Broadband Fund.

Carried

20-015

Proposé par / *Moved by*: Austin Hemphill
Appuyé par / *Seconded by*: Mario Bergeron

Il est résolu que le conseil d'administration de la Corporation du développement économique et communautaire (CDEC) de Dubreuilville appuie une demande de financement du groupe touristique régional Aventure Nord à la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour compléter un programme complet de marketing touristique de 3 ans. La CDEC apportera une contribution en espèces de 2 000 \$ au projet. De plus, en collaboration avec nos partenaires de projet, convenez de couvrir tout déficit du projet pouvant résulter du projet.

It is resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville support a funding application from the regional tourism group Aventure Nord to the Northern Ontario Heritage Fund Corporation to complete a Comprehensive 3-Year Tourism Marketing Program. The CDEC, will make a \$2,000 cash contribution to the project. Additionally, in cooperation with our project partners, agree to cover any project short-falls stemming that may result from the project.

Carried

20-016 Proposé par / *Moved by*: John Van De Langerijt
Appuyé par / *Seconded by*: Laurianne Lavoie

Il est résolu que le conseil d'administration de la Corporation du développement économique et communautaire (CDEC) de Dubreuilville ordonne à Mélanie Pilon, EDO d'annuler la couverture d'assurance de la CSPAAT actuellement détenue par la CDEC

It is resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville direct Melanie Pilon, EDO to cancel the WSIB Insurance Coverage presently held by the CDEC.

Carried

20-017 Proposé par / *Moved by*: Shelley B. Casey
Appuyé par / *Seconded by*: John Van De Langerijt

Qu'il soit donc résolu que les rapports financiers pour les dates suivantes soient adoptés :

Be it therefore resolved that financial statements for the following dates be adopted:

6.1 État de compte 6 janvier 2020 – 6 février 2020 / *January 6 – February 6, 2020 Bank Statement.*

Carried

20-018

Proposé par / *Moved by:* Laurianne Lavoie
Appuyé par / *Seconded by:* Mario Bergeron

Qu'il soit résolu que le conseil d'administration de la Corporation du développement économique et communautaire (CDEC) de Dubreuilville clôt la réunion ordinaire pour débattre de la question, 9.1. Opportunités urgentes qui ne peuvent pas encore être rendues publiques, sont à huis clos. La réunion ordinaire sera ré-ouverte à: 20h04.

Be it resolved that the Board of Directors of the Corporation du Développement Économique et Communautaire (CDEC) of Dubreuilville close the regular meeting to discuss the item, 9.1. Time-sensitive opportunities that can't yet be made public are in closed session. The regular meeting will be re-opened at: 8:04pm.

Carried

20-019

Proposé par / *Moved by:* John Van De Langerijt
Appuyé par / *Seconded by:* Mario Bergeron

Qu'il soit entendu que cette séance régulière du 10 mars 2020 soit levée à 20h 08.

Whereas that this regular meeting dated March 10, 2020 adjourn at 8:08 p.m.

Carried

Vice-Président

Agente de Développement Économique

7.3

Ministry of the Solicitor General

Ministère du Solliciteur général

Office of the
Fire Marshal and
Emergency Management

25 Morton Shulman Avenue
Toronto ON M3M 0B1
Tel: 647-329-1100
Fax: 647-329-1143

Bureau du
commissaire des incendies et
de la gestion des situations d'urgence

25, avenue Morton Shulman
Toronto ON M3M 0B1
Tél. : 647-329-1100
Télééc. : 647-329-1143



Date: May 21, 2020

To: Community Emergency Management Coordinators

From: Teepu Khawja, Assistant Deputy Minister (ADM) & Chief, Emergency Management Ontario (EMO)

Re: Spring 2020 Sector Meetings & Provincial Emergency Management Coordinating Committee (PEMCC) Meeting

I hope that this memo finds you well. I want to acknowledge your continued efforts to ensure that your communities are safe during this unprecedented time. Since we began our responses to the COVID-19 pandemic emergency, EMO, and indeed all of us in the provincial government, have worked hard to provide you with the most accurate, relevant and timely information that we can.

Due to the pressures of supporting your communities during COVID-19, we have heard from many of you that you may not be able to participate in the Spring 2020 series of Sector Meetings, and/or PEMCC meeting. As a result, after further internal discussions, we have decided to cancel those meetings for Spring 2020. We appreciate that these meetings are mutually important vehicles for us all to exchange information and to discuss challenges and opportunities within the emergency management program. Therefore, I can assure you that we are fully committed to ensure that the Fall 2020 meetings go ahead as planned.

In lieu of spring meetings, EMO will provide a written update prior to the start of the summer season, which will provide important information about our ongoing efforts to continue to deliver program improvements even within the COVID-19 context. One of the updates that we will provide will reflect how the COVID-19 response is impacting the ability of municipalities to meet aspects of the program requirements of the *Emergency Management and Civil Protection Act* (EMCPA).

Beyond the Sector and PEMCC spring meetings, I would like to say that the response to the COVID-19 pandemic has been a rapidly and regularly evolving situation which required unique whole-of-government measures to ensure the most accurate information was communicated and was done so consistently. I am sure it is no different within each of your jurisdictions. Your enquiries have helped us to focus on the most important COVID-19 information needs. I do recognize it has been a new and challenging information flow process for all of us on COVID-19

matters. I also am aware that in some instances, Field Officers were not able to share responses to your COVID-19 queries as quickly as they normally would have been able to do in the past due to these unique measures.

Unfortunately, given the nature of this emergency, it impacted the way that Field Officers were able to support some of you relative to your past experiences. This impact to COVID-19 information sharing with partners and stakeholders was not unique to EMO, nor was it intended to be permanent. I suspect that your experience was different related to non-COVID-19 support from our Field Officers, and I believe that shortly you will find our Field Officers' engagement to more closely resemble what you have been accustomed to, although still virtually. The conditions surrounding the COVID-19 pandemic will be with us for some time to come and we are confident that our Field Officers will continue to provide assistance as in past emergencies.

Our efforts will continue to align with the provincial response and recovery planning roadmap. I appreciate your patience and cooperation to date as we work through this unprecedented response. I want to thank you all for your ongoing commitment to emergency management, and to the people of Ontario. I wish you all the best in your ongoing response to the impacts of COVID-19.

Sincerely,



Teepu Khawja
ADM and Chief, Emergency Management Ontario



7.4

Mardi, le 12 mai 2020

OBJET : Demande de bourse | Remise des diplômes 2020

Monsieur, Madame,

Comme à chaque année, l'école secondaire l'Orée des Bois tiendra sa remise de diplômes annuelle en juin. Malgré la période de pandémie que nous vivons actuellement, l'équipe-école a choisi d'aller de l'avant avec une cérémonie ajustée aux règles de distanciation sociale. Par conséquent, nous serons heureux de féliciter nos diplômés par une cérémonie virtuelle qui sera tout aussi en couleurs que notre rassemblement traditionnel. Cette soirée unique en son genre permettra à chacun d'eux de célébrer leurs succès avant le grand départ pour le postsecondaire ou le marché du travail.

Cette lettre se veut donc une demande de contribution aux bourses que nous allons remettre à nos finissants. Pour les élèves, recevoir une bourse ou un prix/cadeau est un signe de reconnaissance de leurs efforts continus lors de leur séjour au secondaire.

Par votre geste d'offrir une bourse au nom de votre entreprise, vous offrez votre support pour aider nos jeunes adultes à financer leurs projets éducatifs futurs. Votre générosité sera remerciée par de la publicité gratuite et une visibilité positive au sein de notre communauté.

L'école secondaire l'Orée des Bois compte aider ses finissants à rester engagés dans leur apprentissage. Présentement, les étudiants vivent tous une période difficile avec la situation du coronavirus alors il demeure un défi de réaliser notre mandat seul. Or, avec votre appui, nous sommes convaincus des effets favorables que celui-ci pourra occasionner.

Je vous remercie en avance de votre partenariat continu dans nos divers projets, dont celui-ci qui est un des plus précieux : on gradue seulement une fois de la 12^e année ! Merci de préparer et d'assurer la relève avec nous !

Ceci dit, si vous avez des questions sur ce sujet, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Lise Michaud
Direction d'école

Formulaire à compléter

Si vous souhaitez contribuer aux bourses qui seront remises à la graduation le jeudi 25 juin 2020, prière de remplir et retourner ce formulaire à l'école avant le lundi 22 juin avec un chèque libellé au nom de l'Orée des Bois. Les chèques ne seront pas encaissés avant le 30 juin.

Veillez cocher :

___ Je souhaite remettre une bourse d'études d'une valeur de ____.

Décernée à un élève qui poursuit des études postsecondaires ou un apprentissage dans une institution reconnue par le ministère de l'Éducation de l'Ontario et qui répond aux critères de sélection que vous établissez. L'élève obtiendra sa bourse officielle en février 2021 avec une preuve de scolarité remise au secrétariat.

___ Je souhaite remettre un prix monétaire ou un cadeau qui sera

Décerné à un élève qui répond aux critères que vous établissez. Tous les élèves sont admissibles aux prix et cadeaux, il n'est pas nécessaire de poursuivre des études. L'élève reçoit son item lors de la cérémonie et non à une date ultérieure.

Nom de la bourse :	
Nom de votre entreprise :	
Critères de sélection : <i>Si vous n'avez pas de critères spécifiques et préférez laisser le comité de bourses de l'Orée des Bois attribuer votre bourse ou prix selon leur jugement professionnel, laissez la case vide.</i>	

Council Board Report



9.1 List A

Vendor : 1372101 to ZOOCAS01
Fund : 1 GENERAL FUND
Include all Payment Types : No

Date Range: 27-May-2020 to 27-May-2020
Sequence by: Cheque/EFT#
Fund No. Masked: No

Vendor Name	Chq./EFT#	Chq./EFT Date	Purpose	Amount Allocated to Fund
Public Sector Digest	5306	27-May-2020	Admin - Asset Management Plan - Invoice # 7	4,634.41
Town of/Canton de Dubreuilville	5307	27-May-2020	Water & Sewer - Interim Billing - May 2020 - Can	2,662.52
TOWNSHIP OF WAWA	5308	27-May-2020	Prepays & Admin - Asset Management Coordinz	14,125.00
Total:				21,421.93

Council Board Report



Visa 9.2 list B

Vendor : 1372101 to ZOOCAS01
 Fund : 1 GENERAL FUND
 Include all Payment Types : No

Date Range: 28-May-2020 to 28-May-2020
 Sequence by: Cheque/EFT#
 Fund No. Masked: No

Vendor Name	Chq./EFT#	Chq./EFT Date	Purpose	Amount Allocated to Fund
Algoma Power Inc.	1158	28-May-2020	Hydro - January 2020 - Street Lights	2,557.80
Canada Post Corporation	1159	28-May-2020	Admin - Supplies Postage - Flyer	43.40
CTRL2MARKET (1887486 Ontario Inc.)	1160	28-May-2020	Public Work Truck - Supplies Gas - May 8/2020	462.68
Donald L. Davidson Fuels Ltd.	1161	28-May-2020	Credit - Garage - Supplies - Cut Off Wheel	141.25
Internic.ca	1162	28-May-2020	Admin - Internic - Website Domain 2020	56.50
ONTERA	1163	28-May-2020	A/R - Library - Internet Service - May 2020	79.04
TBAYtel	1164	28-May-2020	Cell Phone Usage - May 10 to Jun 9/2020	50.85
Total:				3,391.52



By-Law No. 2020-25

***Being a By-law to confirm the proceedings of
the Council of the Corporation of the
Township of Dubreuilville at its regular
meeting held on May 27, 2020.***

WHEREAS Section 9 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, Chapter 25, provides that a municipality has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for the purpose of exercising its authority under this or any other Act; and

WHEREAS Section 5(1) of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, Chapter 25, provides that the powers of a municipal corporation are to be exercised by its Council; and

WHEREAS Section 5(3) of the said Municipal Act provides that the powers of every Council are to be exercised by by-law; and

WHEREAS it is deemed expedient that the proceedings of the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville at the May 27, 2020 meeting be confirmed and adopted through a confirmatory by-law;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville enacts the following as a By-Law:

1. The actions of the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville in respect of each recommendation and in respect of each motion and resolution passed, and other action taken by Council at the May 27, 2020 meeting is hereby adopted, ratified and confirmed as if all such proceedings were expressly embodied in this By-Law.
2. That where no individual by-law has been or is passed with respect to the taking of any action authorized in or by the above-mentioned minutes or with respect to the exercise of any powers by the Council in the above-mentioned minutes, then this by-law shall be deemed for all purposes to be the by-law required for approving and authorizing and taking of any action authorized therein or thereby, or required for the exercise of any powers therein by the Council.
3. That the Mayor and the CAO-Clerk of the Corporation of the Township of Dubreuilville are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect to the said action of the Council or to obtain approvals where required and, except where otherwise provided, the Mayor and the CAO-Clerk are hereby directed to execute all documents necessary on behalf of the Corporation of the Township of Dubreuilville and to affix the Corporate Seal thereto.

4. That this By-law shall come into force and take effect upon the passing thereof.

READ a first, second and third time and be finally passed this 27th day of May, 2020.

MAYOR

CAO-CLERK

By-Law No. 2020-26

Being a By-law to adopt the estimates of all sums required and to fix rates of taxation for the year 2020.

WHEREAS pursuant to the *Municipal Act, 2001*, Section 290, the Corporation of the Township of Dubreuilville has prepared estimates of all sums required for the purpose of the Corporation for the year 2020;

AND WHEREAS Council has by By-Law No. 2020-08 provided a levy to be made before the adoption of the estimates for 2020;

AND WHEREAS the taxes for School purposes shall be levied, collected and administered by the Municipality in accordance with the Education Act, and Ontario Regulation 400/98 made and most recently revised under that Act;

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville hereby enacts as follows:

1. That subject to taxes levied pursuant to provisions of By-Law No. 2020-08, the levy shall include the estimates of all sums required during the year 2020 for the purposes of the municipality, and are hereby adopted as shown on Schedule "A" attached hereto and forming part of this by-law.
2. That subject to taxes levied pursuant to provisions of By-Law No. 2020-08, amounts shall also be levied in accordance with the tax rates for school purposes as Regulated for the 2020 taxation year and shown in Schedule "A".
3. That subject to the provisions of By-Law No. 2020-08 the said taxes and rates shall be considered to have been imposed and have become due and payable on and from the 1st day of January 2020, and shall be payable to the office of the Treasurer.
4. That the final tax levy to be billed under this by-law shall be reduced by the amount raised by the interim tax levy.
5. The said taxes shall be paid in two instalments one half (½) payable on August 31th, 2020, and the

other one half (1/2) payable October 30st, 2020.

6. That there shall be imposed on all taxes a penalty for non-payment or late payment of taxes in default on the installment dates set out above in accordance with Section 345(2) of the Municipal Act, 2001. The penalty shall be one and one-quarter percent (1.25%) of the amount in default on the first day of default being the day immediately after the due dates referred to above.
7. That there shall be levied an interest charge pursuant to Section 345(3) of the Municipal Act, 2001 of one and one-quarter percent (1.25%) calculated on the first day of the next calendar month after default or non-payment of each installment levied pursuant to this by-law and a further one and one-quarter percent (1.25%) shall be levied on the unpaid installment on the first day of each calendar month thereafter for so long as the installment remains unpaid.
8. That the Treasurer be empowered to accept part payment from time to time on account of any taxes due.
9. That this by-law shall come into force and take effect on the date of its passing.

READ AND PASSED this 27th day of May 2020.

MAYOR

CAO-CLERK

Schedule "A" / By-Law 2020-26

See 2020 Budget attached



By-Law No. 2020-27

Being a By-law to authorize the execution of a Memorandum of Understanding with the Township's of Dubreuilville, White River, Hornepayne and the Corporation of the Municipality of Wawa to provide the services of an Asset Management Coordinator.

WHEREAS the Corporation of the Township of Dubreuilville deems it desirable to enter into a Memorandum of Understanding with the Corporation of the Municipality of Wawa to provide Asset Management Coordinator services to Dubreuilville and other partnering communities;

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Council of the Corporation of the Township of Dubreuilville enacts as follows:

1. That the Mayor and the CAO-Clerk of the Corporation of the Township of Dubreuilville be authorized to execute a Memorandum of Understanding between the Corporation of the Township of Dubreuilville and the Corporation of the Municipality of Wawa in accordance with Schedule "1" attached to this by-law and forming part of this by-law for the period of May 2020 to April 2021.
2. That By-Law No. 2018-31 is therefore hereby repealed.
3. That this By-law shall come into force and take effect upon its reading and being passed.

READ a first, second and third time, and finally passed this **27th** day of **May**, 2020.

MAYOR

CAO-CLERK

**THE CORPORATION OF THE
MUNICIPALITY OF WAWA**

BY-LAW NO. 3303-20

BEING A BY-LAW to enter into a Memorandum of Understanding with the Townships of Dubreuilville, White River and Hornepayne to provide the services of an Asset Management Coordinator for the period May 2020 to April 2021.

WHEREAS Ontario Regulation 588/17 mandates that every municipality in the Province of Ontario must develop, implement and maintain an Asset Management Plan;

AND WHEREAS every municipality shall prepare an asset management plan in respect of its core municipal infrastructure assets by July 1, 2021, and in respect of all of its other municipal infrastructure assets by July 1, 2023;

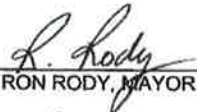
AND WHEREAS it is deemed desirable for the Municipalities to enter into a Shared Services Agreement to work together to develop an Asset Management Plan as required under Ontario Regulation 588/17;

NOWHEREFORE the Council of The Corporation of the Municipality of Wawa enacts the following as a By-Law:

1. **THAT** The Corporation of the Municipality of Wawa does hereby enter into a Memorandum of Understanding with the Townships of Dubreuilville, White River and Hornepayne in accordance to the terms and conditions set-out and marked as Schedule "A" forming an integral part of this By-Law.
2. **THAT** the Mayor and Clerk be and are hereby authorized to sign this By-Law and to affix the corporate seal thereto.
3. **THAT** the By-Law shall come into force and effect upon passage.

READ a first, second and third time and be finally passed this 12th day of May 2020.





RON RODY, MAYOR



CATHY OYR, CLERK

This agreement made, in duplicate, this 12th day of May, 2020.

- BETWEEN -

**THE CORPORATION OF THE
MUNICIPALITY OF WAWA**
hereinafter called the "Municipality"
OF THE FIRST PART

- AND -

THE TOWNSHIPS OF DUBREUILVILLE, WHITE RIVER AND HORNEPAYNE
hereinafter called the "Partners"
OF THE SECOND PART

PREAMBLE

This Memorandum of Understanding defines in general terms the manner in which the above mentioned Partners will mutually co-operate in ASSET MANAGEMENT PLANNING and as a result, agree to the following terms and conditions.

AGREEMENT

1. Municipal Asset Management Committee

- a) The Municipal Asset Management Committee shall consist of four (4) partners being the parties to this agreement. Committee members shall be the Chief Administrative Officers or designates of each municipality.
- b) The Municipality shall provide resources for the purposes of administrative duties and for the purpose of administering and managing Asset Management Planning. Such persons shall participate in the Committee as a resource only.
- c) The Committee representatives shall only meet as necessary.

2. Responsibilities of the Municipality

- a) The Municipality shall be responsible to provide the service of an Asset Management Coordinator to undertake the following tasks during the term of the Agreement;
 - (i) Assist the Partners to understanding Asset Management Planning principles and best practices.
 - (ii) Complete grant applications that will further the development of Asset Management Planning and assist in compliance of Ontario

Regulation 588/17, Asset Management Planning for Municipal Infrastructure.

- (iii) Work with Contractors hired to develop Asset Management Plans for each community that will assist in prioritizing expenditures related to the replacement and rehabilitation of municipal infrastructure and assets.
- (iv) Oversee the completion of Asset Management Plans for each Partner and ensure compliance with Ontario Regulation 588/17.
- (v) Assist in the implementation of an applicable software platform that will provide the necessary data repository and analytical functionality to effectively carry out municipal asset management.
- (vi) Prepare reports as necessary.

3. Partner Responsibilities

- a) The Partners shall be responsible for the following:
 - (i) Participation in the Asset Management Committee.
 - (ii) Active participation in Asset Management planning and Asset Plan development in their community.
 - (iii) Ensure that all applicable staff and resources required are engaged in the development of the partner's municipal Asset Management Plan.
 - (iv) Ensure payment of the annual fee as detailed in this Memorandum of Understanding as invoiced by the Municipality of Wawa.
 - (v) Recognize that the maintenance of an Asset Management Plan will require consideration of additional financial resources to support the necessary software and other ancillary services. It is understood that such consideration will require the prior approval of each Partner.

4. Budget and Reporting

- a) The Municipality shall invoice each Partner \$12,500 (plus HST) annually for its participation in this Agreement to develop Asset Management Plans including the services of the Asset Management Coordinator. All associated travel costs of the Asset Management Coordinator shall be invoiced separately, over and above the annual cost to the Partners.
- b) The reporting format and content shall be defined by the Municipality.

5. Period and Terms

a) Effective Date

This Agreement shall be effective for the period May 1, 2020 to April 30, 2022. The Partners may mutually agree to extend the terms of this Agreement.

b) Changes and Alterations

It is agreed that changes or alterations to this Agreement may only be done with the express written consent of the Partners.

c) Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act

All Partners agree not to disclose to any third party any confidential information received from the other party without that party's written consent.

d) Indemnification

It is agreed that the Partners shall indemnify and save harmless the Municipality from and against all claims, actions, losses, expenses, costs or damage of every nature and kind whatsoever with the Partners, its employees, officers or agents may suffer as a result of the negligence of its employees, officers or agents in the performance of this Agreement.


The undersigned Partners hereby agree to the terms and conditions specified above.

Dated this 12th day of May 2020.

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WAWA



Ron Rody, Mayor



Cathy Cyr, Clerk

Dated this _____ day of _____, 2020.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF DUBREUILVILLE

Beverly Nantel, Mayor



Shelley Casey, CAO/Clerk

Dated this ____ day of _____, 2020.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WHITE RIVER

Angelo Bazzoni, Mayor

Tina Forsyth, CAO/Treasurer

Dated this ____ day of _____, 2020.

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF HORNEPAYNE

Cheryl T. Fort, Mayor

Gall Jaremy, CAO/Clerk